

ALGEMENE VERKOOPSVORWAARDEN

JOHN CRANE BELGIUM NV, MET MAATSCHAPPELIJKE ZETEL TE BERGENSTEENWEG 25, 1651 LOT, INGESCHREVEN IN DE KRUISPUNTBANK VOOR ONDERNEMINGEN ONDER HET NUMMER 0414.348.564 («VERKOPER») AANVAARDT DE BESTELLING VAN DE KOPER, WAARVAN DE REFERENTIE VERMELD WORDT OP BIGAANDE OFFERTE, OP VOORWAARDE DAT DE KOPER DE HIERONDER EN IN EVENTUELE BIJZONDERE DOCUMENTEN VERMEDE ALGEMENE VOORWAARDEN AANVAARDT EN AFSTAND DOET VAN EVENTUELE AFWIJKENDE ALGEMENE VOORWAARDEN. DEZE AANVAARDING EN AFSTAND WORDEN BEVESTIGD DOOR DE BESTELBON VAN DE KOPER (MET UITSLUITING VAN DE EVENTUELE TEGENSTRIDIGE ALGEMENE VOORWAARDEN) OF DOOR HET AANVAARDEN VAN DE EERSTE ZIJNDE VOLDING DEZE BESTELBON. EEN OVEREENKOMST KOMT SLECHTS TOT STAND NA BEVESTIGING VAN DE BESTELLING VOOR ZICHZELVEN OF DOOR HET VERZENDEN VAN DEZELVE IN DE RIJKSPOST.

- Betalings- en verzendingsvoorwaarden.** De betalingstermijn is netto 30 dagen, FCA of magazijn, (n.z.) uitdrukkelijk anders vermeld in de bigaannde offerte. Elk bedrag dat niet tijdig werd betaald, zal verhoogd worden met een verwijlinterrest van anderhalf procent (1,5 %) voor elke maand of fractie van een maand, berekend op het uitstaande bedrag, tot dat de betaling volledig werd voldaan. Deze verwijlinterresten mogen echter het maximale wettelijk toegestane bedrag niet overschrijden.
- Eigendomsrechten en risico van verlies.** De eigendom van de producten gaat pas over naadat de Verkoop de volledige betaling met betrekking tot de onderliggende overeenkomst en/of eerdere of volgende overeenkomsten van dezelfde aard of met betrekking tot aangeane diensten en/of werkzaamheden, inclusief aankooprijzen, vergoedingen, kosten en interesten, heeft ontvangen. De Koper heeft geen retentiestof of beperkte rechten voor het creëren zodanig volledige betaling niet werd ontvangen. Zolang de betaling der goederen niet volledig heeft plaatsgevonden, is de Koper verplicht om redelijkerwijze zorg te dragen voor alle producten waarop een eigendomsvoorbehoud rust, deze producten apart van alle andere producten van de Koper en derden te bewaren en de Verkoop toegang te verlenen tot deze producten en de Verkoop schriftelijk in te lichten indien derden rechten doen gelden op de geleverde producten, die een voor de Verkoop schadelijke invloed hebben of zouden kunnen hebben. Zonder afbreuk te doen aan het voorgaande zullen alle risico's van verlies gedragen worden door de Koper vanaf het moment van de levering van de producten door de Verkoop aan een officiële vervoerder of andere transportwizue.
- Uitkering.** Hoogstwaarschijnlijk is de bestelling, matrijze van de levering, de levering van de producten van de Koper van kosten en eigendom en het exclusieve bezits- en gebruikrecht van de Koper, maar blijven bij de Verkoop.
- Annulering.** De Verkoop kan deze bestelling naar eigen goeddunken en bovenop zijn andere rechtsmiddelen zonder enige aansprakelijkheid annuleren of de verzending ervan weigeren indien (a) de Koper in gebreke is met eventuele betalingen of andere prestaties die volgens deze of een andere overeenkomst aan de Koper verschuldigd zijn (b) de Koper insolvent wordt of een faillissement (of gelijkwaardig evenement) wordt aangevraagd met betrekking tot de Koper of (c) oorzaken waarop de Verkoop geen controle kan uitoefenen (zie artikel 6 – Overmacht) het onmogelijk maken om de aangeane verbindestinten tijdig te vervullen. De Koper kan het overblijvende, niet vervulde gedeelte van zijn bestelling enkel annuleren na schriftelijke toelating van de Verkoop, die de Koper van de levering van de producten vordert. De bestelling die de Verkoop grotendeels heeft afgewerkt op het moment van de annulering, vermeerderd met redelijke annuleringskosten die de volledige winst plus alle aangeane kosten met betrekking tot het geannuleerde gedeelte omvatten, zoals vaste bedrijfsuitgaven en administratieve kosten, engagementen die de Verkoop aangaan naar aanleiding van de bestelling van de Koper en de kosten van al het lopende werk. Annuleringskosten kunnen de aankooprijzen van het geannuleerde gedeelte van de bestelling niet overschrijden.
- Prijs.** De Verkoop behoudt zich het recht voor om hoeveelheden of prijzen te corrigeren na typografische en administratieve veranderingen van de rekenfouten. De prijs in de offerte of bevestiging van de Verkoop is gebaseerd op de huidige kosten van de Verkoop. Indien de kosten in de loop van de looptijd van deze bestelling hoger opkomen, moet de Koper ingelicht worden over een eventuele aanpassing van de prijs, die de Koper van de levering van de producten vordert. De bestelling die de Verkoop grotendeels heeft afgewerkt op het moment van de annulering, vermeerderd met redelijke annuleringskosten die de volledige winst plus alle aangeane kosten met betrekking tot het geannuleerde gedeelte omvatten, zoals vaste bedrijfsuitgaven en administratieve kosten, engagementen die de Verkoop aangaan naar aanleiding van de bestelling van de Koper en de kosten van al het lopende werk. Annuleringskosten kunnen de aankooprijzen van het geannuleerde gedeelte van de bestelling niet overschrijden.
- Levering en overmacht.** Leveringsdata zijn slechts informatief en niet bindend voor de partijen, tenzij uitdrukkelijk en schriftelijk anders overeengekomen. De Verkoop heeft het recht de leveringen uit te voeren. Voor de toepassing van deze algemene voorwaarden zal elke levering beschouwd worden als een aparte levering. De Verkoop is niet aansprakelijk voor een volledige of gedeeltelijke niet-levering of voor een eventuele vertraging in de levering of productie naar aanleiding van oorzaken waartoe hij niet aansprakelijk is of niet verantwoordelijk is, waaronder, maar niet beperkt tot, werkkoningsproblemen, natuurrampen, transportvertragingen, het onvermogen om de noodzakelijke arbeid of grondstoffen te verwerven. De Verkoop is in geen geval aansprakelijk voor eventuele kosten voor onder andere rechtstreekse, bijzondere en indirecte schade of gevolgschade naar aanleiding van een niet-levering of vertraging in de levering, ongeacht de oorzaak, met uitzondering van een opzettelijke fout van de Verkoop.
- Uitvoeringsgarantie.** Indien de Koper op een of ander moment nalatig is wat betreft de betaling of indien de kredietwaardigheid van de Koper naar het oordeel van de Verkoop beschadigd of onbevredigend wordt, kan de Verkoop bovenop andere rechtsmiddelen het krediet van de Koper annuleren, verdere prestaties stopzetten en een contante betaling, waarborg of andere andere afwikkeling eisen.
- Aansprakelijkheid.** De Verkoop is niet aansprakelijk voor producten waarvan de interne verpakking zonder voorafgaande toestemming van de Koper werd gewijzigd en die door de Koper op de markt werden gebracht. Mondeling, schriftelijk of anderszins geformuleerd advies over de toepassing van een product in het algemeen en met betrekking tot eventuele rechten van derden wordt louter ter informatie door de Verkoop verstrekt en is bijgevolg niet bindend. Advies ontslaat de Koper niet van zijn verplichting om de geschiktheid van de producten voor het doel dat hij of zijn klanten vooropstellen, te inspecteren. In geval van producten die door de Verkoop geleverd worden een gebrek zouden vertonen, zoals beschreven in de wet van 25 februari 1991 betreffende de aansprakelijkheid voor producten die gebreken vertonen, kan de Koper aansprakelijk worden gehouden voor schade van een ander, voor bedragen die hoger liggen dan de nettoprijs van het product in kwestie dat de Verkoop aanbeidt, ongeacht of deze bedragen worden geëist in het kader van contractbreuk of garantie, nalatigheid, risicoaansprakelijkheid of anderszins. Niets in deze algemene voorwaarden kan gelden ter uitsluiting of beperking van de (eventuele) aansprakelijkheid van de Verkoop voor overlijden en persoonlijke verwondingen of eigen opzettelijke fout.
- Schattingen productiestatistiek.** Eventuele productie- of prestatieormen die door de Koper worden geleverd, kunnen afhankelijk zijn van verschillende variabele factoren. Bijgevolg worden er geen resultaten of schattingen gegarandeerd.
- Naleven van wetten en waarschuwings.** In gevallen waarin de Verkoop gezondheids- of veiligheidsinformatie, waarschuwingen en instructies en handleidingen verschafte, moet de Koper deze informatie naleven. De Koper moet de aanpak van preventief onderhoud, van zijn producten in de Verkoop neemt hiertoe geen verplichtingen op zich, gaat de Koper ermee akkoord al deze informatie, waarschuwingen en instructies na te leven. De Koper stemt er bovendien mee in om al deze informatie, waarschuwingen en instructies over te maken aan zijn werknemers, tussenpersonen en onderaannemers alsook aan volgende kopers en gebruikers van deze producten. De Koper moet alle toepasselijke wetten naleven. De Koper moet de Verkoop vergoeden en schadeloos stellen in geval van inbreuken op deze algemene voorwaarden door de Koper.
- Reparaties; leppen.** De Verkoop is geenszins aansprakelijk, met uitzondering van eigen opzettelijke fout voor bederf of schade aan producten, onderdelen of voorraad geleverd voor het leppen of reparatie. Bovenop de specifieke uitsluitingen van aansprakelijkheid van de Koper kan de Verkoop aansprakelijkheid voor bederf of schade aan producten of onderdelen alleen slechts in de mate van de annulering van zijn kosten voor het leppen of repareren van de bedorven of beschadigde onderdelen, producten of voorraden.
- Vertrouwelijkheid.** Alle technische en commerciële informatie en ideeën die de Verkoop heeft geleverd of zal leveren aan de Koper, met uitzondering van openbaar beschikbare informatie of informatie die rechtmatig en tastbaar in het bezit was van de Koper voordat hij deze informatie van de Verkoop ontving («vertrouwelijke informatie») is eigendom van de Verkoop en wordt in vertrouwen aan de Koper gegeven voor het beperkte doel van begeleiding van de Koper voor de beoordeling of het gebruik van de producten van de Verkoop. De Koper mag dergelijke vertrouwelijke informatie niet zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de Verkoop openbaar maken of gebruiken in andere zaken, met uitzondering van de naleving van alle vertrouwelijke informatie moet op verzoek aan de Verkoop worden teruggegeven en in ieder geval wanneer de Koper ze niet langer nodig heeft met betrekking tot de producten van de Verkoop. Aanvullend op andere rechtsmiddelen van de Verkoop stemt de Koper ermee in dat elk voordeel of elke eigendom die de Koper verwerft door een ongeoorloofd gebruik van vertrouwelijke informatie uitsluitend en exclusief eigendom wordt van de Verkoop.
- Ontbrekende goederen.** Klachten aangaande ontbrekende goederen moeten binnen de vijf dagen na ontvangst van de goederen worden gemeld. Alle andere klachten moeten binnen de 30 dagen na de verzenddatum worden gemeld (met uitzondering van garantieklachten, die worden geregeld door de bovenstaande paragraaf 8).
- Overname.** De Koper aanvaardt alle risico's schadeloos tegen alle claims die voortvloeien uit octrooien, ontwerpen, handelsgeheimen, auteursrecht of handelsnamen met betrekking tot producten die geheel of gedeeltelijk worden gemaakt volgens de ontwerpen of specificaties van de Koper, met inbegrip van eventuele kosten, uitgaven, verliezen, advocaatkosten, betalingen van schikkingen of schadevergoeding.
- Overheidsopdrachten.** Indien de artikelen die in het kader van deze overeenkomst worden aangekocht, moeten gebruikt worden voor de uitvoering van een opdracht met een nationale overheid, moet de Verkoop alle verplichte proviesies die door deze overheid worden geëist en die op de Koper van toepassing zijn, naleven, op voorwaarde dat de Koper de Verkoop schriftelijk en voldoende tijd op de hoogte brengt van deze proviesies om deze te kunnen naleven.
- Wijziging en geldigheid van beëindiging.** Geen enkele toevoeging, wijziging of herziening van de algemene voorwaarden in onderhavig document is geldig, tenzij ze schriftelijk zijn bepaald en ondertekend door een rechtmatig gemachtigde vertegenwoordiger van de Verkoop. Artikels 3, 4, 6, 8, 10, 11, 12, 14, 16, 17, 18, 19, 20 en 21 blijven onverminderd van kracht na de vervaldag of beëindiging van deze algemene voorwaarden.
- Toepasselijk recht en verdeelbaarheid.** Deze overeenkomst is onderworpen aan de Belgische wet en de partijen onderwerpen zich hiertoe aan de rechtsbedeling door de rechtbanken die in dichtsgebied gevestigd zijn. Indien een of andere voorwaarde van onderhavig document onwettig of onuitvoerbaar wordt geacht, zal deze voorwaarde beschouwd worden als gescheiden van de overeenkomst, wat het overblijvend ervan echter niet zal zerstoren. De overeenkomst blijft volledig van kracht en werkzaam, zolang als de Verkoop de wetten en regels van het land van oorsprong aanziet, met uitzondering van de internationale koopovereenkomsten betreffende roerende zaken niet van toepassing is op deze bestelling.
- Graderscode.** De Verkoop verbindt zich ertoe om op een ethische en wettige manier zaken te doen. Hiertoe respecteert de Verkoop via zijn moederbedrijf, Smiths Group plc, een code voor maatschappelijk verantwoord ondernemen en zakelijke ethiek en mechanismen voor het rapporteren van onethisch of onwettig gedrag. De Verkoop verwacht dat de Koper eveneens op een ethische en wettelijke manier zaken doet. Indien de Koper redenen heeft om te geloven dat de Verkoop of een werknemer of tussenpersoon van de Verkoop zich onethisch of onwettig heeft gedragen in het kader van of met betrekking tot deze algemene voorwaarden, wordt de Koper aangeemoedigd om dergelijk gedrag te melden aan de Verkoop of aan Smiths Group plc. Het kan de Verkoop aansprakelijkheid of schade aanbrengen als de Koper informatie over de activiteiten van de Koper of de mechanismen voor het melden van dergelijke evenementen zijn beschikbaar op www.smiths-group.com.
- Uitvoering en verklaring van bestemmingscontrole.** Indien de goederen, technologie of software die volgens onderhavig document worden verkocht, worden geëxporteerd vanuit het land waar de Verkoop is gevestigd, mag dit enkel gebeuren in overeenstemming met de wetten en regels van dat rechtsgebied en is elke afwijking die inderhoest tegen dergelijke wetten verboden. De Koper mag geen technische gegevens of goederen overmaken die gecontroleerd worden door overheidsregels en waarbij deze regels worden overtreden en stemt ermee in de Verkoop te verdedigen, te vergoeden en schadeloos te stellen voor alle eventuele claims, verliezen, aansprakelijkheid, uitgaven of schadevergoeding (met inbegrip van kosten en gerechtelijke verdedigingskosten) die voortvloeien uit de overname van de goederen of de export- of herexportactiviteiten van de Koper die ingaan tegen de toepasselijke export- en importcontroles.
- Intellectuele eigendom.** Niettegenstaande de levering en de overdracht van het eigendomsrecht op een product kan niets in deze algemene voorwaarden ertoe leiden dat de Koper eventuele intellectuele eigendomsrechten in of voor producten kan toegelend, overgemaakt of toebedeeld krijgen.
- Algemeen.** De Koper mag het geheel van rechten of verplichtingen, noch een deel ervan in het kader van deze bestelling niet toekennen of overdragen zonder voorafgaande, schriftelijke toestemming van de Verkoop. De Verkoop mag het geheel van zijn rechten of verplichtingen niet toekennen of overdragen zonder voorafgaande, schriftelijke toestemming van de Verkoop.

CONDITIONS GENERALES DE VENTE

JOHN CRANE BELGIUM, SOCIÉTÉ ANONYME ENREGISTRÉE APRÈS DE LA BANQUE-CARREFOU DES ENTREPRISES SOUS LE NUMÉRO 0414.348.564 ET DONT LE SIEGE SOCIAL EST ÉTABLI CHAUSSEE DE MONS 25, 1651 LOT (LE « Vendeur »), ACCEPTERA LA COMMANDE DE L'ACHÉTEUR DONT IL EST FAIT RÉFÉRENCE SUR LE DEVIS JUNT, À CONDITION QUE L'ACHÉTEUR ADHÈRE AUX CONDITIONS DE VENTE EXPOSÉES CI-DESSOUS, AINSI QUE SUR TOUT DOCUMENT QUI LES ACCOMPAGNE, ET RENONCE À TOUTES CONDITIONS DIVERGENTES. CETTE ASSENTIMENT ET CETTE RENONCIATION SONT ÉTAYÉS PAR LE BON DE COMMANDE DE L'ACHÉTEUR (TOUTES LES CONDITIONS CONTRAIRES SERONT IGNORÉES) OU PAR L'ACCÉPTATION DE LA COMMANDE DU PREMIER ENVOI NOTÉ CI-DESSOUS. UN CONTRAT SERA REPUTÉ CONCLU UNIQUEMENT SI LA COMMANDE DE L'ACHÉTEUR A ÉTÉ CONFIRMÉE PAR LE VENDEUR. LES COMMANDES PASSÉES PAR LES ACHÉTEURS SONT IRREVOCABLES.

- Conditions de paiement et d'expédition.** Le délai de paiement est de 30 jours nets, FCA départ entrepôt, sauf disposition contraire expresse sur le devis qui accompagne la commande. Tout montant non payé en temps utile sera porteur de frais de retard d'un pour cent et demi (1,5 %) par mois ou fraction de mois imputés sur le solde impayé jusqu'à acquittement total, à condition cependant que lesdits frais de retard ne dépassent pas le montant maximum autorisé par la loi.
- Propriété des produits et risque de perte.** La propriété des produits est seulement transférée lorsque le paiement intégral a été reçu par le Vendeur relativement au produit ci-dessous et/ou aux contrats antérieurs ou ultérieurs de même nature et par rapport au produit et à effectuer les opérations prévues à l'article 3 ci-dessus. Les produits et services livrés par le Vendeur sont réservés. L'acheteur ne possède pas le droit de rétentio sur ces produits et n'est pas autorisé à grever ou à établir des droits limités sur les produits fournis par le Vendeur tant que le paiement intégral n'a pas été reçu. L'acheteur est tenu de traiter tous les produits avec un soin raisonnable, lesquels sont sujets à une réserve de propriété, d'entreposer les produits séparément de tous les autres produits de l'acheteur et de tiers, de fournir au Vendeur un accès à ces produits et d'informer le Vendeur par écrit de toute action menée par des tiers portant ou susceptible de porter, au détriment du Vendeur, sur les produits livrés. Nonobstant ce qui précède, tous les risques de perte seront supportés par l'acheteur à partir du moment de la livraison des produits par le Vendeur.
- Équipement.** Les frais relatifs à l'expédition, au transport public, et autres événements couvrent seulement une partie de leur coût, et leur propriété ainsi que le droit exclusif de les posséder et de les utiliser ne seront pas transférés à l'acheteur, mais seront conservés par le Vendeur.
- Annulation.** Outre ses autres moyens de droit, le Vendeur peut, à son gré et sans engager sa responsabilité, annuler la présente commande ou refuser l'expédition si (a) l'acheteur manque à une obligation de paiement ou autre à l'égard du Vendeur dans le cadre du présent ou tout autre contrat, (b) l'acheteur devient insolvable ou une requête de mise en faillite est introduite à l'encontre de l'acheteur (ou tout événement similaire), ou (c) des causes échappant au contrôle du Vendeur (art. 6 – Force majeure) rendent impossible l'exécution en temps utile de la livraison et l'acheteur accepte d'annuler la partie de la commande restante à exécuter ou avec l'accord écrit du Vendeur et moyennant le paiement du prix total de la partie de la commande que le Vendeur a matériellement exécutée au moment de l'annulation ainsi que des frais d'annulation, lesquels comprennent le bénéfice total et tous les frais encourus en rapport avec la partie annulée de la commande, tels que les frais généraux et les frais administratifs, les engagements pris par le Vendeur à la suite de la commande de l'acheteur et le coût de l'ensemble des travaux en cours. Les frais d'annulation n'excèdent pas le prix d'achat de la partie annulée de la commande.
- Prix.** Le Vendeur se réserve le droit de modifier certaines quantités ou certains prix afin de corriger des erreurs typographiques, de tenir compte de l'augmentation ou de la baisse du prix mentionné dans le devis ou le reçu du Vendeur et est basé sur les coûts courants du Vendeur. Si les coûts augmentent pendant la durée de la présente commande, l'acheteur sera averti de tout ajustement du prix, sous réserve toutefois qu'aucune modification de prix ne soit apportée, sans l'accord de l'acheteur, sur les commandes dont la livraison est prévue dans les 30 jours à compter de la date du devis. L'acheteur remboursera au Vendeur les accises, les taxes de vente, les taxes d'utilisation et autres taxes découlant de cette transaction dont le Vendeur serait redevable ou que celui-ci serait tenu légalement de prélever.
- Livraison et force majeure.** Les dates de livraison sont communiquées simplement à titre informatif et ne sont pas contraignantes pour les parties, sauf en cas d'engagement contraire formel par écrit. Le Vendeur a le droit d'effectuer des livraisons partielles ou de suspendre partiellement l'exécution de ses produits en cas de défaut total ou partiel de livraison ou pour tout retard dans la livraison ou la production survenant pour des raisons échappant à son contrôle, en ce compris de manière non limitative les cas de force majeure, les guerres ou troubles civils, les incendies, les grèves, les catastrophes naturelles, les retards de transport ou l'incapacité à obtenir la main d'œuvre ou les matières premières nécessaires. Le Vendeur ne sera en aucun cas tenu responsable pour les coûts, en ce compris de manière non limitative les dommages directs, spéciaux, indirects ou consécutifs dus à un défaut ou un retard de livraison, quelle qu'en soit la cause, à l'exception d'un manquement volontaire du Vendeur.
- Garantie d'exécution.** Si l'acheteur est en retard de paiement à quelque moment que ce soit ou si, après le Vendeur, le crédit de l'acheteur perd de sa valeur ou devient insatisfaisant, le Vendeur peut, outre ses autres recours, annuler le crédit de l'acheteur, cesser la poursuite de l'exécution et exiger le paiement, des garanties ou toute autre assurance appropriée d'un paiement satisfaisant.
- Responsabilité.** Le Vendeur décline toute responsabilité à l'égard des produits dont l'emballage intérieur a été modifié sans son accord préalable et qui ont été mis sur le marché par l'acheteur. Les conseils relatifs à l'application d'un produit en général ou aux éventuels droits de tierces parties ne sont prodigués qu'à titre informatif par le Vendeur, que ce soit oralement, par écrit ou autrement, et sont donnés sans aucune restriction. Les conseils de déchargement par l'acheteur de son obligation de vente de produits de mauvaise qualité ou défectueux ou de produits non conformes, en cas de défaut, au sens de la loi du 25 février 1991 relative à la responsabilité du fait de produits défectueux, dans les produits fournis par le Vendeur ou si les produits fournis par le Vendeur sont ou risquent d'être dangereux au sens de la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des produits et des services, l'acheteur coopérera avec le Vendeur, à sa demande, en vue d'un « rappel de produits » à l'initiative du Vendeur. Cette disposition demeure également applicable si le Vendeur a déjà cédé les produits à des tiers ou s'il existe une présomption ou une crainte de défaillance.
- Limitation de la garantie.** Le Vendeur garantit, pour une période d'un an à dater de l'envoi initial par le Vendeur (en ce qui concerne les joints de gaz et type 28 et 12) et pour une période de 24 mois à partir de l'installation initiale par le Vendeur, selon la politique de garantie de ses produits ne présentant aucun défaut de matériau ou de fabrication. Au choix, le Vendeur réparera ou remplacera gratuitement tout produit qui s'avère défectueux durant la période de garantie, en violation de ladite garantie, moyennant le retour de celui-ci par transport prépayé à l'endroit spécifié par le Vendeur. Aucun retour ne sera accepté sans l'autorisation préalable écrite du Vendeur. Ce qui précède constitue la seule garantie consentie par le Vendeur ainsi que le recours exclusif de l'acheteur et remplace toutes les autres garanties ou déclarations, expresses ou tacites, lesquelles sont exclues par les présentes, en ce compris les garanties quant à la valeur marchande et l'adéquation à une fin particulière. Sans limiter ce qui précède, le Vendeur ne sera en aucun cas tenu pour responsable de la perte de profits, de revenus ou de dommages spéciaux, indirects, consécutifs, punitifs ou autres dommages quels qu'ils soient, y compris de défauts de conception ou d'ingénierie de son fait ou de fait d'autres personnes, ni des montants dépassant le prix de vente net du produit en question indépendamment du fait que lesdits montants sont prétendus être le fruit d'une violation de contrat ou de garantie, d'une négligence, d'une obligation inconditionnelle ou autre. Rien dans les présentes Conditions générales de vente n'exclura, ni ne restreindra la responsabilité du Vendeur (le cas échéant) en cas de décès, de lésion corporelle ou de manquement volontaire.
- Estimations de production.** Les normes de production ou de rendement présentées par l'acheteur peuvent dépendre de plusieurs facteurs variables. Dès lors, aucun résultat ni estimation ne sont garantis.
- Remède des défauts.** Le Vendeur accepte de fournir des informations concernant la santé ou la sécurité, des avertissements et/ou des instructions en rapport avec l'installation, l'utilisation ou la maintenance de ses produits, en ce compris la maintenance préventive (sans qu'aucune obligation ne lui incombe à cet égard), l'acheteur accepte de respecter l'ensemble de ces informations, avertissements et instructions. L'acheteur accepte également de communiquer l'ensemble de ces informations, avertissements et instructions à ses employés, agents et sous-traitants ainsi qu'aux acheteurs et utilisateurs ultérieurs de ces produits. L'acheteur respectera toutes les lois applicables. L'acheteur indemnifiera et préservera le Vendeur de toute violation des présentes Conditions générales de vente par l'acheteur.
- Reparations et rodages.** Le Vendeur décline toute responsabilité, quelle qu'elle soit, sauf en regard aux managements ou dommages volontaires en ce qui concerne tout produit, toute pièce ou tout matériel transmis pour rodage ou réparation. Outre les exclusions spécifiques prévues à l'article 8 ci-dessus, la responsabilité du Vendeur s'arrêtera aux cas impliquant sa négligence, et seulement dans la mesure de l'annulation de ses frais pour le rodage ou la réparation des pièces, produits ou matériels abîmés ou endommagés.
- Confidentialité.** Toutes les informations techniques et commerciales et idées que le Vendeur a fournies ou fournira à l'acheteur, à l'exclusion des informations du domaine public, ou entrées dûment en possession de l'acheteur sous forme tangible avant de les obtenir du Vendeur (« Informations confidentielles ») sont la propriété du Vendeur et divulguées à l'acheteur de manière strictement confidentielle afin d'assister l'acheteur dans l'évaluation ou l'utilisation des produits du Vendeur. Le présent accord par lequel le Vendeur partage avec l'acheteur des informations confidentielles, ni les mettra à la disposition de quiconque, ni ne les utilisera, sauf strictement pour les fins auxquelles elles se destinent. Toutes les informations confidentielles seront restituées au Vendeur à sa demande et, en tout cas, lorsqu'elles ne sont plus nécessaires à l'acheteur eu égard aux produits du Vendeur. Outre les autres recours du Vendeur, l'acheteur reconnaît que le Vendeur est le propriétaire unique et exclusif de tous les profits ou biens obtenus par l'acheteur du fait d'une utilisation non autorisée des informations confidentielles.
- Manques.** Les réclamations pour manques doivent être introduites dans les 30 jours de la date d'expédition (sauf pour les réclamations relatives à la garantie, les réclamations pour manques de pièces ou de matériel).
- Brevets.** L'acheteur préservera et indemnifiera le Vendeur pour toutes les plaintes découlant de brevets, dessins, secrets industriels, droits d'auteur ou noms commerciaux en ce qui concerne les produits fabriqués, totalement ou en partie, selon les dessins et spécifications de l'acheteur, en ce compris tous les coûts, débours, pertes, frais d'avocat, paiements relatifs à des règlements ou dommages.
- Contrats gouvernementaux.** Si les articles achetés dans le cadre des présentes sont censés être utilisés pour exécuter un contrat passé avec un gouvernement national, le Vendeur se conformera à toutes les dispositions obligatoires requises dudit gouvernement et applicables au Vendeur, pour autant que l'acheteur communique ces dispositions par écrit au Vendeur en temps opportun afin de permettre la conformité.
- Amendements et survie.** Aucune modification ou révision des présentes Conditions générales de vente ni ajout à celles-ci ne seront valables à moins d'être conçus par écrit et signés par un représentant valablement autorisé du Vendeur. Les articles 3, 4, 6, 8, 10, 11, 12, 14, 16, 17, 18, 19, 20 et 21 survivront à l'expiration ou à la résiliation des présentes Conditions générales de vente.
- Droit applicable et divisibilité.** Le présent contrat est régi par les lois belges et les parties se soumettent par les présentes à la compétence des tribunaux situés dans cette juridiction. Si une condition ou disposition des présentes est déclarée nulle ou non exécutoire, ladite condition sera considérée comme dissociée du reste du contrat, sans en affecter l'équilibre. Le contrat restera pleinement valide et en vigueur et l'acheteur accepte de reconnaître l'application de ces dispositions de la Convention des Nations Unies sur le contrat de vente internationale de marchandises dans la mesure où ces dispositions ne sont pas incompatibles avec le Code de conduite.
- Code de conduite.** Le Vendeur s'engage à mener ses affaires avec éthique et dans le respect du droit. À cet effet, le Vendeur, via sa société mère ultime, Smiths Group plc, applique un Code de responsabilité collective et d'éthique commerciale ainsi que des mécanismes de signalement des comportements contraires à l'éthique. Le Vendeur attend de l'acheteur qu'il dirige également ses activités avec éthique et dans le respect du droit. Si l'acheteur a des raisons de croire que le Vendeur ou tout employé ou agent du Vendeur a eu un comportement contraire à l'éthique ou à la loi dans le cadre des présentes Conditions générales de vente ou en rapport avec celles-ci, l'acheteur est invité à en informer le Vendeur ou Smiths Group plc. Le Code de responsabilité collective et d'éthique commerciale de Smiths Group plc et les mécanismes de signalement sont disponibles sur le site www.smiths-group.com.
- Réglementations en matière d'exportation et déclaration de contrôle de destination.** Si les marchandises, technologies ou logiciels vendus en vertu des présentes sont exportés du pays où le Vendeur réside, l'exportation doit respecter les législations et réglementations de la juridiction, et tout écart contraire aux aides locales et réglementations est interdit. L'acheteur s'engage à pas exposer d'informations techniques ou de marchandises en violation des réglementations gouvernementales en vertu desquelles elles font l'objet d'un contrôle, et accepte de défendre, d'indemnifier et de préserver le Vendeur contre les réclamations, pertes, responsabilités, dépenses ou dommages, quets qu'ils soient (en ce compris les gagés et les droits juridiques), qui surviennent en défaut du Vendeur du fait de l'activité d'exportation ou de réexportation ou par l'acheteur en relation des contrôles en matière d'importation et d'exportation applicables.
- Propriété intellectuelle.** Nonobstant la livraison et la cession de propriété de tout produit, rien dans les présentes Conditions générales de vente aurait pour effet d'accorder, de céder ou d'assigner à l'acheteur tous droits de propriété intellectuelle portant sur tous produits.
- Generalités.** L'acheteur ne peut céder ou transférer l'intégralité ou une partie de ses droits et obligations découlant de la présente commande sans l'accord préalable écrit du Vendeur. Le Vendeur peut céder ou transférer l'intégralité ou une partie de ses droits et sous-traiter n'importe quelle obligation lui incombant en vertu du présent contrat. Les présentes Conditions générales de vente n'ont d'effet que si elles sont acceptées par le Vendeur et le Vendeur n'est pas tenu d'accepter l'objet de la présente commande et remplacent l'ensemble des communications, déclarations ou contrats oraux ou écrits préalables à cet égard.

JOHN CRANE SALES TERMS AND CONDITIONS

JOHN CRANE BELGIUM NV, WITH SEAT AT BERGENSESTEENWEG 25, 1651 LOT AND REGISTERED WITH THE CROSSROADBANK OF ENTERPRISES UNDER NUMBER 0414.348.564 ("SELLER") WILL ACCEPT BUYER'S ORDER REFERRED TO ON THE ACCOMPANYING QUOTATION PROVIDED THAT BUYER ASSENTS TO THE TERMS AND CONDITIONS SET FORTH BELOW AND ON ANY ACCOMPANYING DOCUMENT(S) AND WAIVES ANY DIFFERING TERMS OR CONDITIONS. SUCH ASSENT AND WAIVER IS EVIDENCED EITHER BY BUYER'S PURCHASE ORDER (ANY CONTRARY TERMS OR CONDITIONS OF WHICH SHALL BE DISREGARDED) OR BY ACCEPTING DELIVERY OF THE FIRST SHIPMENT HEREUNDER. AN AGREEMENT WILL ONLY BE DEEMED TO HAVE BEEN ENTERED INTO IF A BUYER'S ORDER HAS BEEN CONFIRMED BY THE SELLER. ORDERS FROM BUYERS ARE IRREVOCABLE.

1. Payment and Shipping Terms. Terms are net 30 days, FCA Seller's Facility, unless expressly provided to the contrary on the accompanying quotation. Any amount not timely paid shall bear a late charge of one and one-half percent (1.5%) for each month or fraction of a month computed on the outstanding balance until paid in full; provided, however, that such late charges shall not exceed the maximum amount allowed by law.
2. Titles and Risk of Loss. Title to products shall pass only upon full payment received by Seller in relation with the underlying agreement and/or previous or subsequent agreements of the same nature or in relation with services and/or work undertaken, including purchase price, damage, costs and interests. Buyer does not have a right of lien on these products and is not entitled to encumber or to establish limited rights on the products delivered by Seller as long as full payment has not been received. Buyer is obliged to apply reasonable care to all products on which a reservation of ownership rests, to store these products separately from all other products of Buyer and third parties, to provide access to these products to Seller and to inform Seller in writing of any action of third parties, which relate or could relate, in a detrimental way for Seller, to the delivered products. Notwithstanding the foregoing, all risk of loss shall be borne by Buyer from the time of delivery of the products by Seller to a public carrier or other manner of transportation.
3. Tooling. Charges for tools, dies and other equipment cover only a portion of their cost and ownership and sole right to possession and use thereof shall not pass to Buyer but shall remain with Seller.
4. Cancellation. Seller, at its option and in addition to its other remedies, may without liability cancel this order or refuse shipment, if (a) Buyer is in default in any payments or other performance due to Seller under this or any other agreement (b) Buyer becomes insolvent or a petition in bankruptcy is filed with respect to Buyer (or similar event) or (c) causes beyond Seller's control (article 6 – Force Majeure) make it impossible to assure its timely performance. Buyer may cancel the remaining unfilled portion of its order only upon written consent of Seller and payment of the full price for that portion of the order that Seller has substantially completed at time of cancellation plus reasonable cancellation charges which shall include the full profit plus all costs incurred in connection with the canceled portion of the order such as overhead and administrative costs, commitments made by Seller as a consequence of Buyer's order and the cost of all work-in-progress. Cancellation charges shall not exceed the purchase price of the canceled portion of the order.
5. Price. Seller reserves the right to correct quantities or prices due to typographical, clerical, or mathematical errors. The price stated in Seller's quotation or acknowledgment is based upon Seller's current costs. If costs increase during the life of this order, Buyer will be notified of any adjustment of the price; provided, however, that no price adjustment will be made without Buyer's agreement on orders for delivery within 30 days of the date of a price quotation. Buyer shall reimburse Seller for any excise, sales, use and VAT or other taxes incident to this transaction for which Seller may be liable or which Seller is required by law to collect.
6. Delivery and Force Majeure. Delivery dates are merely informative and are not binding upon parties, unless explicit written engagement to the contrary. Seller has the right to deliver in parts. For the application of these Terms and Conditions, each and every delivery will be considered as a separate delivery. Seller shall not be liable for any total or partial failure to deliver or for any delay in delivery or production due to causes beyond its control, including but not limited to acts of God, war or civil unrest, fires, strikes, natural disasters, delays in transportation, or inability to obtain necessary labor or raw materials. Seller shall not be liable in any event for any costs, including but not limited to direct, special, indirect or consequential damages on account of failure or delay in delivery regardless of the cause, except in case of own willful default of the Seller.
7. Assurance of Performance. If Buyer is delinquent in payment at any time, or if in Seller's judgment, Buyer's credit becomes impaired or unsatisfactory, Seller may, in addition to its other remedies, cancel Buyer's credit, stop further performance, and demand cash, security or other adequate assurance of payment satisfactory to it.
8. Liability. Seller shall not be liable for products of which the internal package was modified without the prior consent of Seller and which were put on the market by Buyer. Advice in speech, writing or otherwise about the application of a product in general, as well as regarding possible rights of third parties is given for information purposes only by Seller and are, therefore, non-committal. Advice does not release Buyer from his obligation to inspect the suitability of the products for the purpose set forward by him or his customers. In case there is a defect, as described in the Law of 21 February 1991 regarding the liability for defective products, in the products delivered by Seller, or in case products delivered by Seller are or are expected to be unsafe in the sense of the law of 9 February 1994 on the safety of products and services, Buyer shall cooperate with Seller, at her request, with a 'product recall' initiated by Seller. This provision also applies if Buyer has already transferred the products to a third party or if there is a presumption or fear that a defect will occur.
9. Limited Warranty. Seller warrants for a period of one year following original shipment by Seller (or for Type 28 Gas Seals 12 months from installation or 24 months following original shipment by Seller, whichever occurs first) that its products are free from defects in material or workmanship furnished by Seller. Seller will repair or at its option replace free of charge any product found by it within such warranty period to be defective in breach of said warranty upon return thereof transportation prepaid to the location specified by Seller. No returns will be accepted without prior written authorization by Seller. The foregoing is seller's sole warranty and buyer's exclusive remedy and is in lieu of all other warranties, representations or guarantees, express or implied which are hereby excluded, including warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Without limiting the foregoing, in no event shall seller be liable for loss of use or profits or for any special, indirect, consequential, punitive or other damages of any kind, or for defects in design or engineering whether performed by it or by others, or for any amounts in excess of seller's net price of the product in question whether such amounts are claimed to result from breach of contract or warranty, negligence, strict liability or otherwise. Nothing in these terms and conditions shall operate to exclude or restrict seller's liability (if any): for death and personal injury or own willful default.
10. Production Performance Estimates. Any production or performance standards furnished by Buyer may depend on several variable factors, and as such no results or estimates are guaranteed.
11. Compliance with Laws and Warnings. In those instances in which Seller provides health or safety information, warning statements, and/or instructions in connection with the installation, use or maintenance, including preventive maintenance, of its products (and Seller assumes no obligation to do so), Buyer agrees to comply with all such information, warnings and instructions. Buyer further agrees to communicate all such information, warnings and instructions to its employees, agents and subcontractors, and to subsequent buyers and users of those products. Buyer will comply with all applicable laws. Buyer will indemnify and hold Seller harmless for Buyer's breach of these terms and conditions.
12. Repairs: Job Lapping. Seller shall have no liability whatsoever, except for own willful default for spoilage or damage to any products, parts or stock furnished for lapping or repair. In addition to the specific exclusions in paragraph 8 above, Seller's liability shall be limited to cases of its negligence, and then only to the extent of cancellation of its charges for lapping or repairing the spoiled or damaged parts, products or stock.
13. Confidentiality. All technical and commercial information and ideas which Seller has supplied or shall supply Buyer, but excluding information in the public domain or property in Buyer's possession in tangible form before receiving such information from Seller, ("confidential information") is proprietary to Seller and is disclosed to Buyer in confidence for the limited purpose of assisting Buyer in the evaluation or use of Seller's products. Buyer shall not without Seller's prior written consent, disclose or make available such confidential information to any other person or use such confidential information except for such limited purpose. All confidential information shall be returned to Seller on demand, and, in any event, when no longer needed by Buyer in connection with Seller's products. In addition to Seller's other remedies, Buyer agrees that any benefit or property derived by Buyer from any unauthorized use of confidential information shall be the sole and exclusive property of Seller.
14. Shortages. Claims for shortages must be made within five days after receipt of goods. All other claims must be made within 30 days of shipping date (except for warranty claims, which are governed by Paragraph 8 above).
15. Patents. Buyer will protect and indemnify Seller against all claims arising out of patents, designs, trade secrets, copyrights, or trade names with respect to products manufactured wholly or partially to Buyer's designs or specifications, including any costs, expenses, loss, attorneys' fees, settlement payments, or damages.
16. Government Contracts. If the items purchased hereunder are to be used in fulfilling a contract with any national government, Seller will comply with all mandatory provisions required by such government applicable to Seller, provided that Buyer gives Seller written notice of such provisions in sufficient time to permit compliance.
17. Amendments and Survival. No addition to, modification or revision of the terms and conditions contained herein shall be valid unless in writing, and signed by duly authorized representative of Seller. Sections 3, 4, 6, 8, 10, 11, 12, 14, 16, 17, 18, 19, 20 and 21 shall survive the expiration or termination of these terms and conditions.
18. Governing Law and Severability. This agreement is subject to the laws of Belgium and the Parties hereby submit to the jurisdiction of the Courts situated in such jurisdiction. If any term or condition hereof is found to be illegal or unenforceable, such term shall be deemed to be severed from the contract and this shall not affect the balance hereof which shall remain in full force and effect. Both Seller and Buyer acknowledge and agree that the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods shall not apply to this order.
19. Code of Conduct. Seller is committed to conducting its business ethically and lawfully. To that end the Seller, through its ultimate parent company, Smiths Group plc, maintains a Code of Corporate Responsibility and Business Ethics and mechanisms for reporting unethical or unlawful conduct. The Seller expects that the Buyer will also conduct its business ethically and lawfully. If the Buyer has cause to believe that the Seller or any employee or agent of the Seller has behaved unethically or unlawfully under, or in connection with, these terms and conditions, Buyer is encouraged to report such behavior to the Seller or to Smiths Group plc. Smiths Group plc's Code of Corporate Responsibility and Business Ethics and mechanisms for making such reports are available on www.smiths-group.com.
20. Export Regulations and Destination Control Statement. If the commodities, technologies or software sold hereunder are exported from the country where Seller resides, they may only be done so in accordance with the laws and regulations of such jurisdiction, and any diversion contrary to such laws is prohibited. Buyer will not export any technical data, or commodities that are controlled by government regulations in violation thereof, and agrees to defend, indemnify and hold harmless Seller from and against any claim, loss, liability, expense or damage (including liens or legal fees) incurred by Seller with respect to any of Buyer's export or re-export activities contrary to applicable export and import controls.
21. Intellectual Property. Notwithstanding delivery of and the passing of title in any product, nothing in these terms and conditions shall have the effect of granting or transferring to, or vesting in, Buyer any intellectual property rights in or to any products.
22. General. Buyer may not assign or transfer all or part of its rights or obligations under this order without the prior written consent of Seller. The Seller may assign or transfer all or part of its rights and to sub-contract any of its obligations under the contract. These terms and conditions constitute the entire agreement and understanding between Buyer and Seller in connection with the subject matter of this order, and supersede all prior oral or written communications, representations or agreements in relation thereto.